



La recherche
au coeur
de nos vies

Recherche contre le cancer

Le monde entier compte sur L'Hôpital d'Ottawa pour relever les défis médicaux les plus complexes.

Les percées de la recherche à L'Hôpital d'Ottawa se traduisent par de meilleurs soins et une médecine qui sauve des vies. Chaque jour, nous regardons au-delà du laboratoire et nous voyons les résultats de notre travail : des vies sauvées, l'amélioration des soins et la cessation de la souffrance. Nous cherchons sans relâche des réponses aux problèmes de santé les plus graves au monde et nous le faisons avec compétence, expérience et ardeur. Notre recherche est alimentée par une passion de créer des solutions ici même à Ottawa pour un monde en meilleure santé. Une recherche au cœur de nos vies, voilà ce que nous voulons offrir au monde! Joignez-vous à notre campagne.

PAULA HELMER
« La recherche va vraiment
au coeur de nos vies. »

La recherche est la pierre d'assise de l'excellence des traitements contre le cancer

Nouveaux médicaments. Plans de traitements personnalisés. Essais cliniques révolutionnaires. Voilà les fruits de la recherche contre le cancer sur L'Hôpital d'Ottawa.

Reconnu dans le monde entier comme une figure de proue de la recherche contre le cancer, l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa concentre les efforts sur la mise au point de traitements biologiques. La science moléculaire est ainsi mise à profit pour concevoir de meilleurs traitements dans l'objectif d'éradiquer un jour le cancer. Les chercheurs inventent aussi des approches novatrices pour dépister, traiter et prévenir le cancer afin d'améliorer les soins aux patients. Ces deux piliers de la recherche – concevoir de nouveaux traitements et améliorer les soins aux patients – améliorent chaque jour le sort des patients atteints du cancer à L'Hôpital d'Ottawa.



LA RECHERCHE MENÉE À OTTAWA POUR UN MONDE MEILLEUR

LA FONDATION DE L'HÔPITAL D'OTTAWA
737, AVENUE PARKDALE, 1ER ÉTAGE, OTTAWA ON. K1Y 1J8
TÉL. : 613-761-4295 TÉLÉC. : 613-761-5014
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT DE BIENFAISANCE :
86904 2747 RR0001

Traitements contre le cancer pour aider le monde entier, mis au point à Ottawa

Au cours des prochaines années, l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa entreprendra certains des plus importants essais cliniques dans l'histoire de la lutte collective contre le cancer. Les chercheurs réaliseront aussi des projets de recherche novateurs en génétique pour tracer les génomes de certains cancers et concevoir des traitements personnalisés.

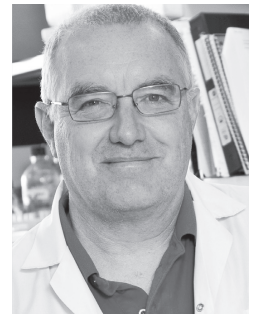
C'est pourquoi nous voulons amasser **20 M\$** afin d'agrandir notre équipe de chercheurs et nos installations. Nous allons :

- accroître le soutien financier octroyé aux équipes de recherche et attirer les plus brillants esprits du monde
- moderniser nos installations de recherche pour doter les chercheurs des outils dont ils ont besoin pour rivaliser et travailler avec les plus grands centres de recherche au monde
- rénover nos installations pour produire les traitements contre le cancer utilisés dans le cadre des essais cliniques menés auprès des patients
- acheter de l'équipement pour purifier, visualiser et étudier des cellules cancéreuses et réaliser des essais cliniques
- établir des chaires de recherche dans des domaines comme la thérapeutique anticancéreuse innovante

Les chercheurs et les cliniciens de L'Hôpital d'Ottawa font progresser la cancérologie du XXI^e siècle

L'an dernier seulement, 2 200 patients atteints du cancer de notre région ont pris part aux essais cliniques réalisés à l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa. Des milliers d'autres de par le monde ont participé à des essais dirigés par nos chercheurs. Notre engagement à faire passer les fruits de la recherche du laboratoire au chevet des patients permet d'offrir de nouveaux médicaments, de nouveaux traitements et de meilleurs soins aux patients qui ont le cancer à L'Hôpital d'Ottawa et ailleurs dans le monde.

- Le Dr John Bell a découvert un certain nombre de **virus qui attaquent les cellules cancéreuses** sans toucher aux cellules saines. Ces virus oncolytiques ont été mis à l'essai chez plus de 100 patients un peu partout dans le monde, dont bon nombre à L'Hôpital d'Ottawa, et les résultats sont prometteurs. Le Dr Bell et ses collègues ont entamé une autre série d'essais cliniques et des travaux en laboratoire pour établir des stratégies qui rendront ce type de traitements encore plus efficaces.
- Le Dr Derek Jonker a dirigé le plus vaste essai clinique au monde sur un traitement ciblé contre le **cancer colorectal** : le cetuximab. Les patients qui ont reçu ce traitement ont survécu 23 % plus longtemps que les autres et ont eu bien meilleure qualité de vie. Les résultats montrent que le cetuximab était seulement efficace chez les personnes qui ont un certain marqueur génétique. Le test de dépistage de ce marqueur est maintenant devenu pratique courante, ce qui permet aux patients de recevoir des traitements personnalisés.
- Les Drs Ian Lorimer, Glen Goss, Christina Addison et Jim Dimitroulakos et plusieurs de leurs collègues à l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa sont en train de mettre au point et à l'essai de nouveaux traitements contre le **cancer du poumon**, dont des médicaments à cible définie et des traitements combinés. Leurs travaux aident aussi à concevoir des tests



« Les découvertes réalisées à Ottawa en cancérologie permettent déjà d'améliorer la vie des personnes atteintes du cancer. Nous contribuons aux efforts déployés à l'échelle mondiale pour trouver des traitements sécuritaires. Je crois que nous pouvons vaincre la maladie. La science détient la réponse, et le financement de la recherche, la clé. »

Dr John Bell, scientifique principal, Programme de thérapeutique anticancéreuse, Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa



LA RECHERCHE MENÉE À OTTAWA POUR UN MONDE MEILLEUR

LA FONDATION DE L'HÔPITAL D'OTTAWA
737, AVENUE PARKDALE, 1ER ÉTAGE, OTTAWA ON. K1Y 1J8
TÉL. : 613-761-4295 TÉLÉC. : 613-761-5014
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT DE BIENFAISANCE :
86904 2747 RR0001

moléculaires pouvant prédire quels patients réagiront mieux à ces médicaments. Cela aidera à établir des plans de traitements personnalisés aux patients.

- La D^{re} Rebecca Auer explore différentes approches pour accroître le succès de la **chirurgie oncologique**, notamment la possibilité d'administrer des traitements au moment de la chirurgie pour prévenir la propagation du cancer. Ses travaux couvrent toute la gamme des activités de recherche en santé, de la science fondamentale en laboratoire aux essais cliniques auprès de patients.
- Le D^r Mark Clemons est en train de mettre au point des approches pour personnaliser les traitements contre le **cancer du sein**. Son projet de recherche a une incidence aux quatre coins du monde. Un de ses récents essais cliniques a montré que dans 40 % des cas, le cancer du sein change de profil moléculaire lorsqu'il se propage. Les cliniciens demandent maintenant une deuxième biopsie pour vérifier le profil du cancer secondaire et établir des plans de traitements plus précis et efficaces.
- Le D^r Marc Carrier explore une **stratégie de dépistage** du cancer chez les personnes qui ont des caillots de sang inexplicables dans les veines. Comme une précédente recherche permet de penser que ces caillots sont liés à un cancer non diagnostiqué, il a lancé un essai clinique pour déterminer si la tomodensitométrie peut aider à dépister plus tôt le cancer chez ces patients.
- Un certain nombre de chercheurs de l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa, dont les D^{rs} Marjorie Brand, Barbara Vanderhyden et Bill Stanford, utilisent les **cellules souches** pour comprendre le cancer et la régénération cellulaire. Leur recherche pourrait permettre de concevoir des traitements contre le cancer du sang, de l'ovaire, du poumon et d'autres organes.

Traitement contre le cancer La promesse du traitement personnalisé

Qu'on cherche à repérer un marqueur génétique ou une protéine spécifique chez un patient ou à établir le profil moléculaire d'une tumeur, voilà le type de recherche qui mettra fin aux traitements universels contre le cancer. Nos projets de recherche aideront à déterminer qui bénéficiera des tests de génétique, comment chaque patient métabolisera les médicaments contre le cancer et comment une tumeur réagira à un traitement ciblé.

La recherche change une vie

Quand Paula Helmer, économiste à la retraite, a appris qu'elle avait une forme mortelle de cancer du sein qui s'était propagé au cou et à la colonne vertébrale, elle n'avait pas de temps à perdre avec la méthode par essai et erreur. Les médecins ont analysé le profil moléculaire de sa tumeur pour déterminer quels médicaments seraient les plus efficaces contre son cancer. Grâce au profil moléculaire de la tumeur, elle a évité la chimiothérapie et ses effets secondaires. Quatre ans après ce diagnostic dévastateur, son cancer demeure sous contrôle, elle a une excellente qualité de vie et continue de participer à des projets de recherche. Elle n'a pas eu d'effets secondaires importants parce que le traitement était ciblé sur le profil de la tumeur. Le D^r Mark Clemons, spécialiste du cancer du sein et chercheur à L'Hôpital d'Ottawa, affirme que c'est l'essence même de la médecine personnalisée : « Il s'agit de donner la bonne dose du bon médicament au bon patient au bon moment pour que le patient vive mieux et plus long temps. »



LA RECHERCHE MENÉE À OTTAWA POUR UN MONDE MEILLEUR

LA FONDATION DE L'HÔPITAL D'OTTAWA
737, AVENUE PARKDALE, 1ER ÉTAGE, OTTAWA ON. K1Y 1J8
TÉL. : 613-761-4295 TÉLÉC. : 613-761-5014
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT DE BIENFAISANCE :
86904 2747 RR0001

À propos de l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa

L'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa (IRHO) a comme objectif d'offrir aujourd'hui les soins de santé de demain, donnant ainsi de nouveaux espoirs à nos patients, tout en faisant progresser la recherche en santé à l'échelle mondiale. L'IRHO, qui est l'établissement de recherche de L'Hôpital d'Ottawa, est affilié à l'Université d'Ottawa et compte plus de 1 700 scientifiques, chercheurs-cliniciens, stagiaires et employés. En 2013, L'Hôpital d'Ottawa s'est classé parmi les 5 p. 100 supérieurs des plus de 4 000 établissements universitaires au monde pour ce qui est de l'impact des publications de recherche, et nous occupons actuellement le troisième rang parmi les plus de 600 hôpitaux canadiens en ce qui a trait aux subventions de recherches décernées par les prestigieux Instituts de recherche en santé du Canada. L'IRHO ayant pris l'engagement unique de faire travailler les chercheurs en doctorat en collaboration avec les cliniciens, les nouvelles découvertes ne mettent pas longtemps à profiter aux patients. Qu'il s'agisse de nouveaux médicaments, de nouveaux protocoles ou de nouvelles pratiques médicales, les patients de L'Hôpital d'Ottawa bénéficient de la recherche tous les jours.



LA RECHERCHE MENÉE À OTTAWA POUR UN MONDE MEILLEUR

LA FONDATION DE L'HÔPITAL D'OTTAWA
737, AVENUE PARKDALE, 1ER ÉTAGE, OTTAWA ON. K1Y 1J8
TÉL. : 613-761-4295 TÉLÉC. : 613-761-5014
NUMÉRO D'ENREGISTREMENT DE BIENFAISANCE :
86904 2747 RR0001